

INNOTECH® FSG 01-05



ENGLISH

ACHTUNG:

Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.

ATTENTION:

Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.

Attention!:

Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné.

Attenzione:

Il montaggio e l'uso del dispositivo di sicurezza è ammesso soltanto dopo che il montatore e l'utente hanno letto le istruzioni per l'installazione e l'uso nella rispettiva lingua nazionale.

ATENCIÓN:

No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país.

Atenção:

A montagem e o emprego do mecanismo de proteção somente serão permitidos, após o montador e o usuário terem lido as instruções de uso originais, no respectivo idioma do país, sobre a montagem e o emprego do mesmo.

Attentie:

De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage- en gebruikershandleiding in de desbetreffende taal gelezen hebben.

Figyelem:

A biztonsági berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, miután a szerelést végző és a használó személyek a nemzeti nyelvükre lefordított, eredeti használati utasítást elolvasták és megértették.

Pozor!

Montaža in uporaba varnostnih naprav je dovoljena šele takrat, ko sta monter in uporabnik prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v konkretnem jeziku.

POZOR:

Montáž a používání zabezpečovacího zařízení jsou povoleny až poté, co si pracovníci provádějící montáž a uživatelé přečetli v příslušném jazyce originální návod k montáži a používání.

DIKKAT!:

Güvenlik tertibatının montajına ve kullanımına, ancak montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal kurulum ve kullanma talimatını kendi ülke dilinde okuduktan sonra, izin verilir.

Obs! :

Monteringen og anvendelsen av sikkerhetsinnretningene er gyldige først etter at montøren og brukeren har lest den originale oppbyggnings- og bruksanvisningen i det tilsvarende landets språk.

O B S :

Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom konstruktionsbeskrivningen och bruksanvisningen i original på resp lands språk.

Huomio:

Turvalaitteiden asennus ja käyttö on sallittu vasta, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen omalla kielellään.

GIV AGT:

Montagen og brugen af sikkerhedsudstyret er først tilladt, efter at montøren og brugeren har læst den originale vejledning i samling og brug på det pågældende lands sprog.

UWAGA:

Montaż i użytkowanie urządzenia zabezpieczającego dozwolone jest wtedy, gdy monter i użytkownik przeczytają oryginalną instrukcję montażu i użytkowania w swoim języku.

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUES

NEDERLANDS

MAGYAR

SLOVENSKY

ČESKY

Türkçe

NORSK

SVENSKA

SUOMI

DANSK

POLSKI

INNOTECH® FSG 01-05

SAFETY RAILING FOR WINDOWS

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE



ATTENTION

Read these instructions carefully before installation and use and strictly comply with the safety instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

- INNOTECH FSG 01-05 should only be installed by competent and trained experts familiar with the safety system.
- You must be familiar with these instructions as well as with the local safety regulations to set up and use the system. You must also be familiar with all local safety regulations as well as physically and mentally fit.
- Medical conditions (cardiovascular problems, intake of medicines, alcohol) can affect the safety of the user when working in high places.
- Adhere to the respective accident prevention regulations when installing/using the attachment device INNOTECH FSG 01-05.
- Before starting the work, you must ensure that no objects can fall to the ground from the work site. The area below the work site (sidewalk, etc.) must be kept clear.
- Before use, you must visually check the entire fall arrest system for obvious defects (e.g. loose screws, deformations, abrasion, corrosion, etc.).
If there are any doubts concerning the safe function of the restraint system, it must be inspected by an expert (written documentation).
- The annual check of the device must be carried out by specialists and documented in writing.
- You must not use the fall prevention system for windows as an anchorage point for personal restraint or fall arrest systems (danger of life)!
- Do not climb the telescopic bars.
- Do not leave ladders leaning against the fall prevention system.
- Do not put tools or working materials on the fall prevention system.
- Do not use the safety railing for windows as a child safety harness.
- Do not use the safety railing for windows for hoisting or letting down scaffolds, construction materials and cleaning materials, etc.
- INNOTECH FSG 01-05 have been developed for personal safety and may not be used for other purposes.
- Do not carry out any changes to any part of the safety device.
- Immediately stop using the safety railing for windows if the device is damaged or malfunctions.
- If external contractors use the restraint system, the instructions for installation and usage must be handed over in writing.

FUNCTION

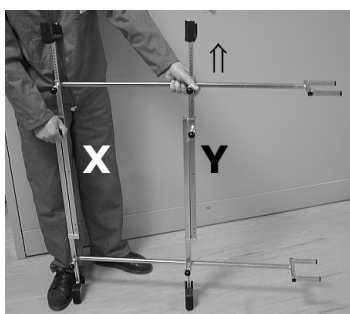
This fall prevention system for windows consists of a telescopic railing. This railing can be engaged at different adjustment lengths and is fitted with 4 freely protruding U profiles that are held by the window frame. This allows restraining persons from falling while working at open windows in compliance with all legal regulations.

PRE-ADJUSTMENT - ONLY FOR FSG 01 AND FSG 02

Pre-adjustments are made using the base frame.

This pre-adjustment should be approximately **WINDOW-LIGHTING MINUS 25 cm.**

The base frame and the extension brackets can be adjusted to different lengths by pulling the locking bolts. They are locked into place using pretension locking bolts.



PRE-ADJUSTMENT:

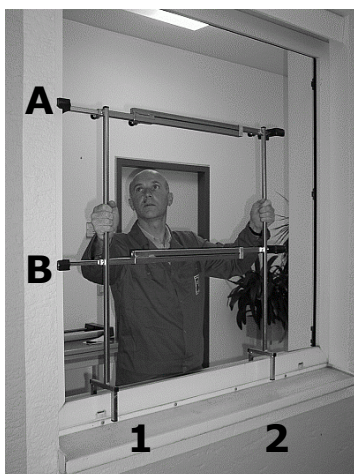
TIP: before making any pre-adjustments, you should turn the safety railing by 90° and carefully set it down on the floor.

Pull locking bolts **X** and **Y** in turns to adjust the base frame to **window-lighting minus 10-25 cm.**

IMPORTANT:

make sure that all locking bolts have securely locked into place!

INSTALLTION - FOR FSG 01 TO FSG 05



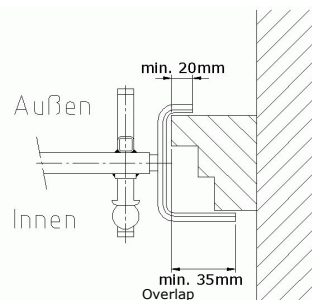
INSTALLATION:

Starting from the ground, place the preset window safety railing including the U profile over the window frame and onto the window sill **1** and **2**.

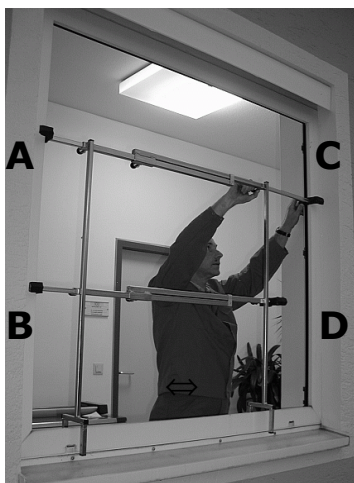
For the time being, the vertical window frame is enclosed on one side by extension brackets **A** and **B**.



Frame width up to 90mm.



Once the opposing extension brackets **C** and **D** have been pulled out to the maximum width of the window, the safety railing is securely locked into place on the window frame.



CHECK:

Make sure the locking bolts are locked securely in place by pushing on the railing in the horizontal direction. You must not be able to shift the position of the window safety railing by more than 8 - 9 mm in the horizontal direction.

DISASSEMBLY IN REVERSE ORDER.

STANDARDS, TEST CRITERIA

The window safety railing has been certified to provide collective side protection (guardrail) against falls to the outside as required by EN HD 1000/ÖNORM B 4007/ASchG /AAV. Test loads according to EN HD 1000 (individual loads of 0.3 kN for elastic deflexions of ≤ 35 mm and individual loads of 1.25 kN for plastic deflexions without breaking or coming loose and without being shifted from its intended axis by more than 200 mm at each point).

WORK SITE

The safety railing must always protect you up to a height of 1 metre no matter where you are standing.

If it is necessary to exceed this height for cleaning (tall windows), make sure to employ a different or additional restraint system.

ADJUSTABLE RANGE

FSG 01 from **400 mm – 910 mm** **5.2 kg**

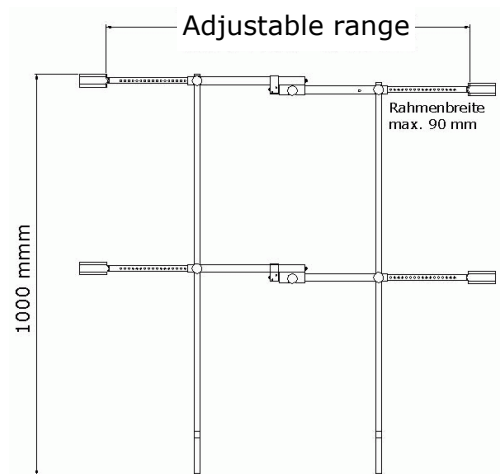
FSG 02 from **770 mm – 1,720 mm** **6.9 kg**

FSG 03 from **490 mm – 730 mm** **2.9 kg**

FSG 04 from **700 mm – 1,160 mm** **3.9 kg**

FSG 05 from **1,100 mm – 1,570 mm** **4.9 kg**

WEIGHT



MAINTENANCE

All moving parts must be treated with acid-free lubricant at least once a year and as needed. Check the window safety railing for obvious defects prior to every use.

STORAGE

Always store the window safety railing in a dry location.

SALES: **INNOTECH** Arbeitsschutz GmbH
A-4694 Ohlsdorf, Ehrendorf 4
www.innotech.at

TEST LOG PAGE 1/2

WINDOW SAFETY RAILING / FALL PREVENTION SYSTEM (FSG / FAS)

ORDER NUMBER: _____

PROJECT: _____

PRODUCT: _____

Batch number: _____

(type designation FSG / FAS)

ANNUAL SYSTEM INSPECTION EXECUTED ON: _____

CLIENT: Specialist: 
Company address:

CONTRACTOR: Specialist: 
Company address:

INSPECTION POINTS: checked and in order!

DEFECTS DETECTED:
(Description of defects/ measures)

GENERAL INSPECTION:

Instructions for installation and use

No deformation

No corrosion

Markings easy to read (stickers, batch number)

No deformation on the slide-outs (locking strips)

Slide-outs operate smoothly
(for FAS with spring pre-tension)

Protective caps present and in order

Guide bar (aluminium) present,
no deformation, firm seat (rivets)
(for FSG 02-05 only)

.....

TEST LOG PAGE 2/2

WINDOW SAFETY RAILING / FALL PREVENTION SYSTEM (FSG / FAS)

INSPECTION POINTS: <input checked="" type="checkbox"/> checked and in order!	DEFECTS DETECTED: (Description of defects/ measures)
INSPECTION OF THE LOCKING BOLTS:	
<input type="checkbox"/> No deformation	
<input type="checkbox"/> Smooth operation of the locking bolts is assured	
<input type="checkbox"/> Automatic engagement of the locking bolts by means of spring tension	
<input type="checkbox"/>	

Acceptance result: The lifeline system corresponds to the specifications in the manufacturer's instructions for installation and use and the state of the art. Technical safety reliability is confirmed.

Comments: _____

Name: _____

Client

Inspection: contractor
(expert who is familiar with the safety system)

Date, company stamp, signature

Date, company stamp, signature